

Sammanställda 2016-04-18

## Öppet samråd, Finskt förvaltningsområde 2016-03-16 kl 17-19.00 Biblioteket i Lindesberg

Närvarande 31 finsktalande kommunmedborgare samt kommunalrådet Irja Gustavsson, Vård o Omsorgschefen Raija Spjuth, Enhetschefen för Ågården Anna-Lena Magnusson samt samordnare Airie Tervaniemi

- 1 Irja Gustavsson hälsade alla välkomna och inledde diskussionen om temat.
- 2 Tema: **Framtidens äldrevard på finska**  
Raija Spjuth inledde med att tala om vikten av att den dagen man behöver omsorg, berättar för biståndshandläggaren om man vill ha finskspråkig service. Om man inte vet behovet, kan kommunen inte heller tillgodose det. Vidare berättade hon om planerna för den finska delen av omsorgen. På Tallsåsen har man på en avdelning påbörjat samla finsktalande demensutredda, i mån av plats till avdelningen Blålockan där man också har tillgång till finsktalande personal. På träffpunkterna finns tillgång till finskspråkig personal 1 gång i veckan. Just nu finns inte en finsktalande centralt på Linden.  
Man har också tillgång till finska vid 80-års hälsofrämjande besöken.  
Nästa steg i planerna är att se över hur hemtjänsten ska organiseras för att tillgodose de kommande behoven.

Anna-Lena Magnusson berättade att hon fått i **uppdrag att påbörja en tvåspråkig avdelning** på Ågården och att hon försöker få dit halva personalstyrkan tvåspråkig. På Ågården har det aldrig funnits fler än 3 finsktalande samtidigt de sista tio åren och alla vill inte flytta till samma avdelning. Man kan heller inte flytta på svensktalande boende som känner sig hemma på nämnda avdelning. Man får avvakta tills platser frigörs. Vill man ha plats på särskilt boende på Ågården är det viktigt att man talar om det för biståndshandläggaren. Finns det inte plats just då så berätta att ni vill köa dit.

Airie T berättade att kontinuerliga **språkrevitaliserande åtgärder** görs. Det är en merkostnad för kommuner som då tas ur statsbidraget. Personal som vill använda finska ska få tillgång till studiebesök och handledning på finska. Finskkurserna har locket 20-talet kommunpersonal, varav 14 helt svenskspråkiga, bl a en stor grupp från Källgården.

Övriga kommentarer i diskussionen och svar på frågor från medborgarna:

- **Få vill använda finska i tjänsten.** Viktigt att 1:a generationens finsktalande uppmuntrar barn och barnbarn att visa intresse, de får tillgång till språkrevitaliserande kurser.
- **På frågan om språktillägg** skulle vara en möjlighet att få fler intresserade att använda sitt språk aktivt i tjänsten, svarade Raija S att frågan kommer att tas upp.

- **På frågan om finska i rehabiliteringen** svarade Raija S att kommunen har ett rehabiliterande förhållningssätt men att själva rehabiliteringen sköts av landstinget. Dock ska kommunen se vad man kan göra för de individer som behöver använda finska i den kommunala delen av arbetet.
- **Vi vill ha bastu på boendet, finns det på Ågården?** Nej, var svaret från Anna-Lena M, men allt det andra finska ska vi ordna, finsk mat, TV, radio, tidningar musik och böcker, finska traditioner ex finska serviser. Hon påpekade också att de flesta som kommer in på särskilda boenden är så pass sjuka att de heller inte kan nyttja allt.
- **Borde vi inte ha äldreomsorgspeng precis som skolpengen?** Irja G svarade att det är svårt just nu eftersom kommunerna betalar för äldreomsorgen, inte staten som det är med skolpengen. Men man har rätt att ansöka om plats i andra kommuner. Det finns exempel på det även hos oss.
- **Vad kostar plats på särskilt boende?** Det kostar kommunen ca 512 000 kronor per år med en plats.  
Vårdtagaren betalar själv ca 10000 i månaden om man har det gott ställt, annars blir det avräknat, eftersom man har rätt till avdrag, reduktion och hyresbidrag.  
(Kommentar: Avgiften till särskilt boende består av tre delar; hyra (ca 5000 kr) mat (3020 kr) och omsorgsavgift (1772 kr) I varje enskilt fall går man igenom inkomsterna för sökande så att man kan få reduktion och få söka bostadsbidrag eller försörjningsstöd om man har låga inkomster.)
- Någon kommenterade att man efter många år i Sverige inte kan klara sig enbart på finska, att **man kan vissa saker på finska, vissa på svenska**, därför att det viktigt men tvåspråkig personal. Men det är viktigt att någon talar finska med den gamla.

### 3 Information om ändringar i samrådsformen.

Irja G berättade att man på förra styrgruppsmötet, där föreningarna var representerade informerade om att kommunen ska se över hur arbetet bäst ska ske så att fler och yngre får möjlighet att påverka. I den gamla formen gav heller inte samordnaren tillräckligt med stöd för arbetet in i förvaltningarna. Gruppen samtyckte till att ha öppna samråd och att Kommunledningen håller på att se över rutinerna så att man på bästa möjliga sätt ska kunna följa lagen om nationella minoriteter som finsk förvaltningskommun. Tillsvidare prövar vi formen av öppna samråd och inbjuder alla finstalande medborgarna till dem.

Nästa tema i höst blir Förskola och skola. Samma tema som Länsstyrelsen har i år.

### 4 Kaffe och öppen diskussion

”Vi var färdigutbildad arbetskraft när vi kom hit och har inte kostat Sverige nåt. Nog borde vi få nåt extra för det, tex verksamhet för oss när vi blir gamla.”

Hur ska vi uppmärksamma Finland 100 år 2017? Samordnaren tar emot förslag.

5 **Aktuellt i förvaltningsområdet.**

Kort information om vad som varit. Kulturveckan var lyckad. – se bilaga

Över 40 personer var till Karlskoga för att fira sverigefinskarnas dag 24/2. 116 såg filmen Över öppna vatten 3/3 och barnteater Clown Raimondo var på biblioteket 12/3.

22/4 ordnas seniorfika i Vedestågs teater kl 15.00. Aila Mattila underhåller. På kvällen spelar hon upp till dans.

Airie T informerade vidare att man kommer att fortsätta att ha finskurser för personal samt tar emot förslag till höstprogrammet.

Satsningar ska göras inom folkhälso-området, förskola och skola samt utbildning av personal. Viktig del är att fortsätta utbilda kommunens personal i vad det innebär med särskilda skyldigheter mot den sverigefinska nationella minoriteten.

Inbjudan till nästa samråd sker tidig höst.

6 Öppna samrådet avslutades 19.00 och Irja Gustavsson tackade för intresset och för deltagarna synpunkter som vi ska arbeta vidare med.

Vid anteckningarna: Airie Tervaniemi Tel: 0581-811 30 e-mejl: [airie.tervaniemi@lindesberg.se](mailto:airie.tervaniemi@lindesberg.se)

Ordförande för mötet: Irja Gustavsson, kommunalråd